

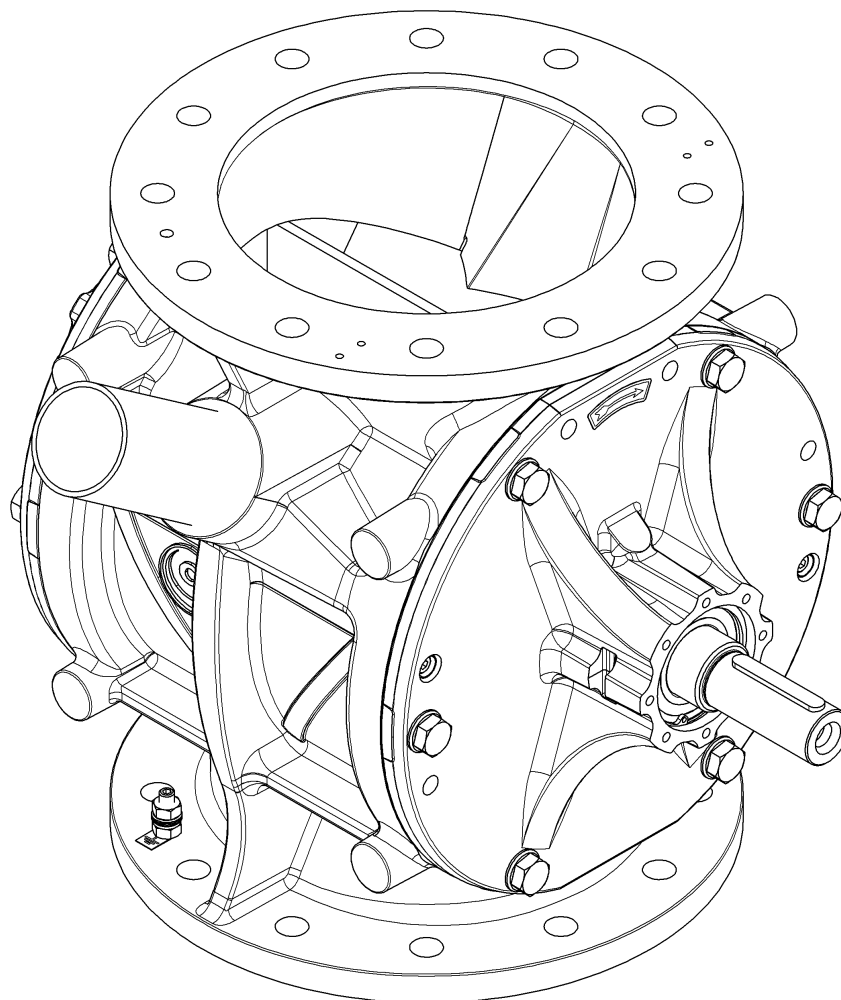
Ersatzteilkatalog

Zellenradschleusen

Typ ZVB, ZGB, ZGM

Ersatzteilkatalognummer

S55654_DE_2021-09



Bei Bedarf wenden Sie sich bitte an unser Service-Center:

Postanschrift:

Coperion GmbH

Niederbieger Straße 9

D-88250 Weingarten

Werks- und Lieferanschrift:

Coperion GmbH

Eisenbahnstraße 15

D-88255 Baienfurt-Niederbiegen

Telefon:

+49 / 751 4 08-0

+49 / 751 4 08-450 (Service-Nummer)

Fax:

+49 / 751 4 08-200

Mail:

service@coperion.com

Um eine reibungslose und zügige Abwicklung gewährleisten zu können, benötigen wir von Ihnen folgende Angaben:

- Fabriknummer (Angaben auf dem Typenschild)
- Typenbezeichnung
- Coperion Auftragsnummer mit Baugruppe (falls vorhanden)
- Betriebsdaten (Angaben auf dem Typenschild)
- Problembeschreibung

© 2021 Coperion GmbH • D-88250 Weingarten

Alle Rechte, insbesondere das Recht der Vervielfältigung und Verbreitung sowie der Übersetzung, vorbehalten. Kein Teil dieser Anleitung darf in irgendeiner Form (Druck, Fotokopie, Mikrofilm oder ein anderes Verfahren) ohne schriftliche Genehmigung der Fa. Coperion reproduziert oder unter Verwendung elektronischer Systeme gespeichert, verarbeitet, vervielfältigt oder verbreitet werden.

Änderungen vorbehalten
(PLZ 88250)

Inhalt

Inhalt	3
1 Ersatz- und Verschleißteile.....	4
1.1 Ersatzteilkhaltung	4
1.2 Service	5
1.3 Explosionsdarstellung und Teileliste	6
1.3.1 Standardausführung („1“-Ausführung) Größe 200-550	6
1.3.2 Schnellreinigung („2“-Ausführung) Größe 200-480	7
1.3.3 Standardausführung („1“-Ausführung) Größe 630	8
2 Zubehör	11
2.1 Verschleißleisten	11
2.2 Motoranbau – Kettenantrieb	12
2.3 Motoranbau – Direktantrieb	13
2.4 Leckgasabführung und/ oder Fördereinlauf	14
2.5 Drehwächter	15
2.6 Sperrgasverrohrung.....	16
3 Anhang	17
3.1 Anziehdrehmomente	17

1 Ersatz- und Verschleißteile

1.1 Ersatzteilhaltung

Eine Bevorratung der wichtigsten Ersatz- und Verschleißteile am Aufstellungsort ist eine wichtige Voraussetzung für die ständige Funktion und Einsatzbereitschaft der Zellenradschleuse.

Zur Bestellung von Ersatzteilen bedienen Sie sich bitte der Ersatzteilliste.

Zur weiteren Information dienen die in der Ersatzteilliste aufgeführten Ersatzteilzeichnungen.

Nur für die von uns gelieferten Original-Ersatzteile übernehmen wir eine Garantie.

Wir machen ausdrücklich darauf aufmerksam, dass nicht von uns gelieferte Original-Ersatzteile und Zubehör auch nicht von uns geprüft und freigegeben sind. Der Einbau und/oder die Verwendung solcher Produkte kann daher unter Umständen konstruktiv vorgegebene Eigenschaften der Zellenradschleuse negativ verändern und dadurch die aktive und/oder passive Sicherheit beeinträchtigen. Für Schäden, die durch die Verwendung von nicht Original-Ersatzteilen und Zubehör entstehen, ist jedwede Haftung und Gewährleistung seitens der Coperion ausgeschlossen.



ATEX

Fehlfunktion/Ausfall der Maschine aufgrund von mangelhaften Ersatzteilen!

Beim Einsatz in explosionsgefährdeter Atmosphäre und/oder beim Einsatz als Schutzsystem können mangelhafte oder falsche Ersatzteile zur Entstehung einer Zündquelle führen und Explosionen ausgelöst werden.

- ▶ Ausschließliche Verwendung von original Coperion Ersatzteilen.
- ▶ Je nach nationalen Vorgaben ist die Verwendung von original Ersatzteilen vorgeschrieben.

Bitte beachten Sie, dass für Eigen- und Fremtteile oft besondere Fertigungs- und Lieferspezifikationen bestehen und wir Ihnen stets Ersatzteile nach dem neuesten technischen Stand und nach den neuesten gesetzgeberischen Vorschriften anbieten.

Bei Ersatzteil-Bestellungen sind folgende Daten anzugeben:

Maschinendaten:

- Fabriknummer (Angaben auf dem Typschild)
- Typbezeichnung (Angaben auf dem Typschild)
- Coperion Auftragsnummer mit Baugruppe (falls vorhanden)

Ersatzteildaten:

- Reparaturanleitungsnummer (siehe Deckblatt)
- Position
- Benennung
- Stückzahl

1.2 Service

Ein regelmäßiger Service durch unser Fachpersonal wird empfohlen. Wir möchten die Betriebstauglichkeit Ihrer Komponenten auch nach längerer Einsatzdauer erhöhen. Dazu bieten wir die Leistung unseres Service-Centers an.

- Wir schließen gerne mit Ihnen einen Wartungsvertrag ab. Damit übernehmen wir nicht nur die eigentliche Wartungstätigkeit, sondern auch die Überwachung der Wartungszyklen etc. Das funktioniert sehr einfach: Wir nehmen Sie in unsere Service-EDV-Datei auf und kommen automatisch wegen der Terminabsprache auf Sie zu.
- Sofern Sie die Wartung selbst übernehmen möchten, schulen wir gerne Ihr Betriebspersonal intensiv über Betrieb und Instandhaltung von Coperion Komponenten. In unserem Technikum und in unseren Schulungsräumen führen wir Kurse durch, die ein umfassendes Wissen über Zellenradschleusen, Absperrorgane und Verteilorgane vermitteln und so die Möglichkeit zur Eigenwartung und Störungsbehebung verbessern.
- Selbstverständlich übernehmen wir für Sie auch gerne die Montage und Inbetriebnahme Ihrer Coperion -Komponenten.



Fehlfunktion/Ausfall der Maschine aufgrund von mangelhafter Wartung!

Beim Einsatz in explosionsgefährdeter Atmosphäre und/oder beim Einsatz als Schutzsystem kann mangelhafte oder falsche Wartung zur Entstehung einer Zündquelle führen und Explosionen ausgelöst werden.

- ▶ Ausschließliche Wartung durch qualifiziertes und aktuell geschultes Personal.
- ▶ Wartung durch COPERION - Service.

Bei Bedarf wenden Sie sich bitte an unser Service-Center:

Coperion GmbH

Niederbiegerstraße 9

D-88250 Weingarten

Telefon: +49 / 751 4 08-0

+49 / 751 4 08-450 (Service-Nummer)

Telefax: +49 / 751 4 08-200



Information

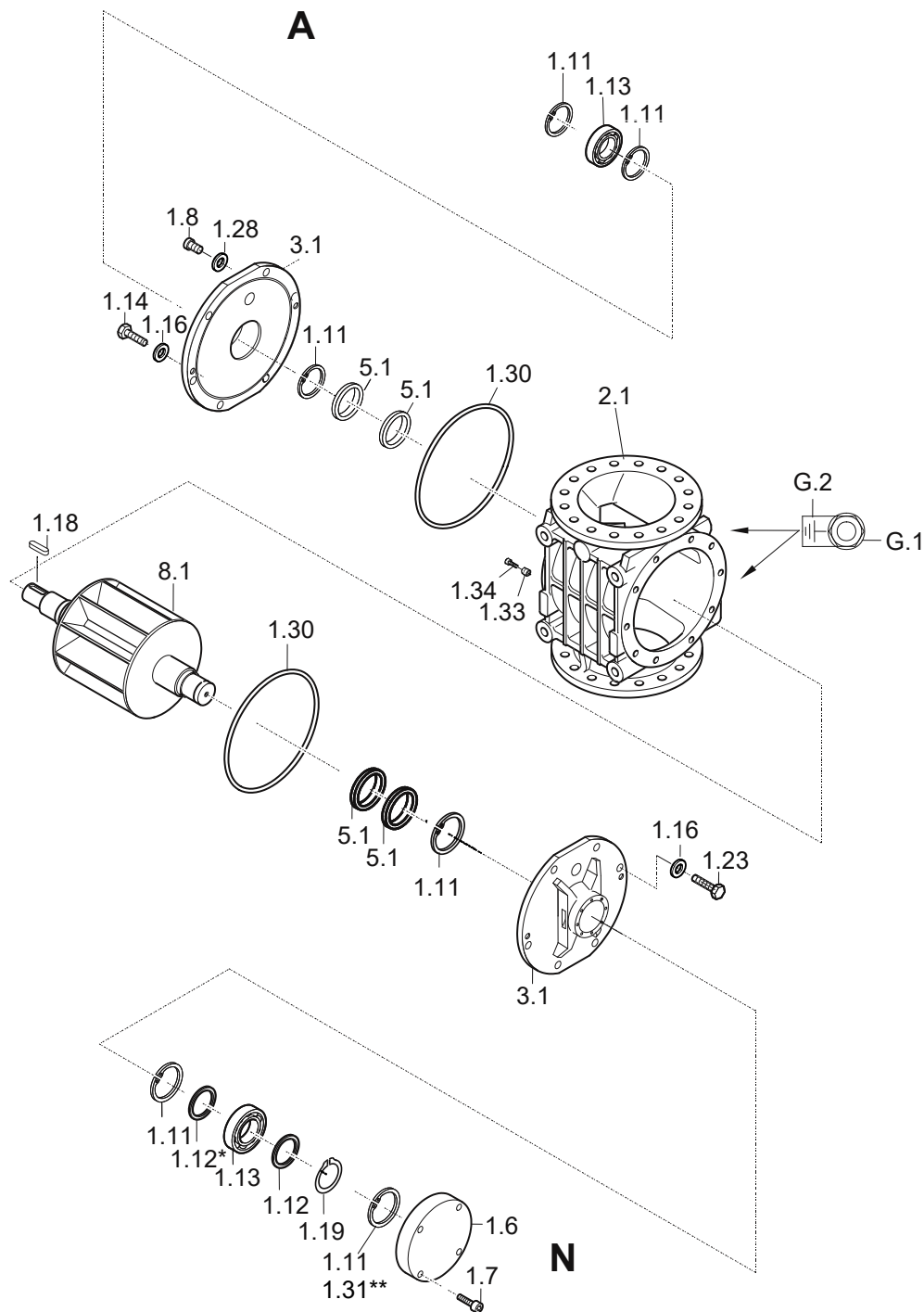
Verwenden Sie aus Sicherheitsgründen nur Coperion Originalersatzteile.

Um eine reibungslose und zügige Abwicklung gewährleisten zu können, benötigen wir von Ihnen folgende Angaben:

- Fabriknummer (Angaben auf dem Typschild)
- Typbezeichnung (Angaben auf dem Typschild)
- Coperion Auftragsnummer mit Baugruppe (falls vorhanden)
- Problembeschreibung
- Betriebsdaten

1.3 Explosionsdarstellung und Teileliste

1.3.1 Standardausführung („1“-Ausführung) Größe 200-550



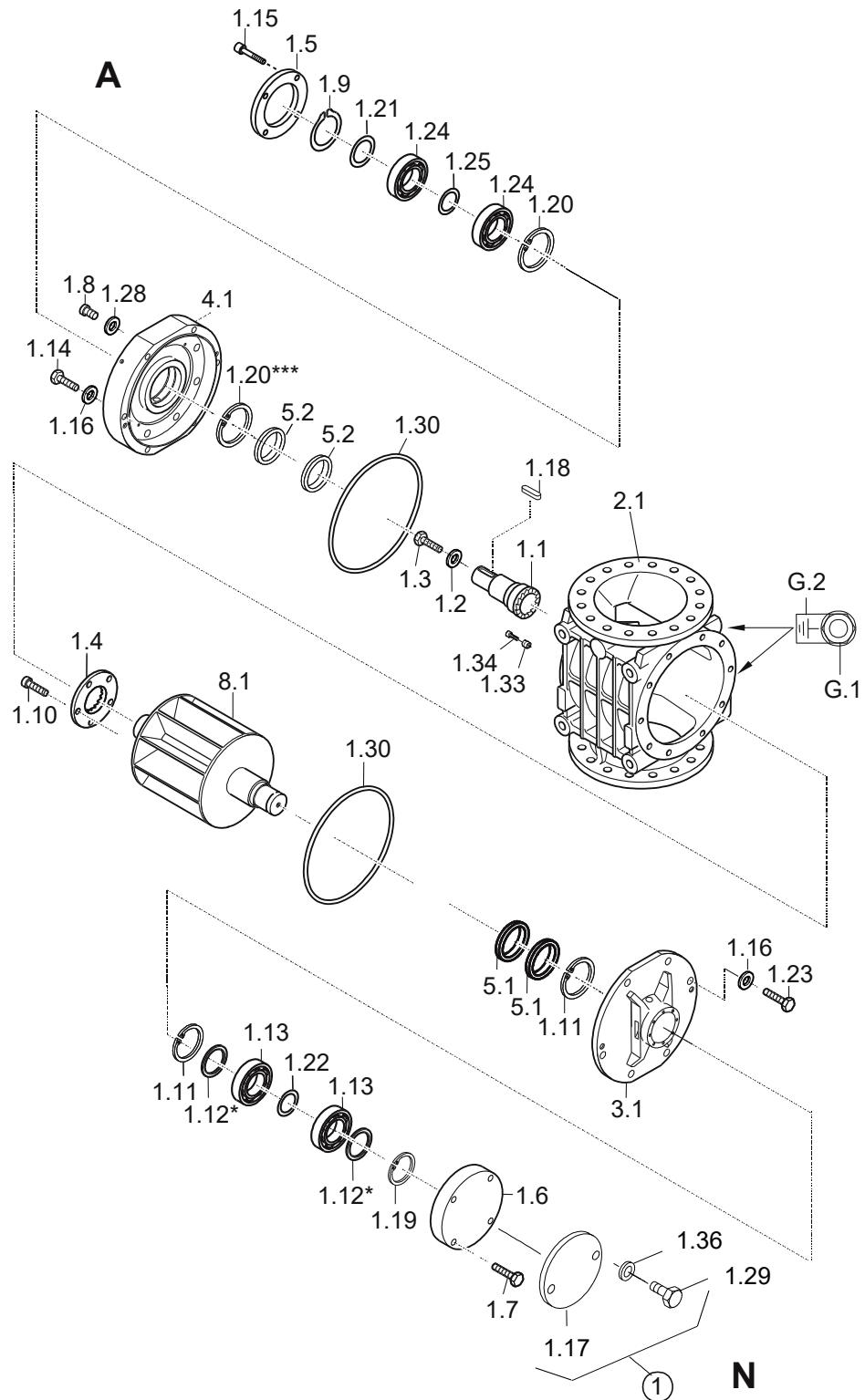
A = Antriebsseite

N = Nichtantriebsseite

* nur bei Größe 250 und 320

** nur bei Größe 480 und 550

1.3.2 Schnellreinigung („2“-Ausführung) Größe 200-480



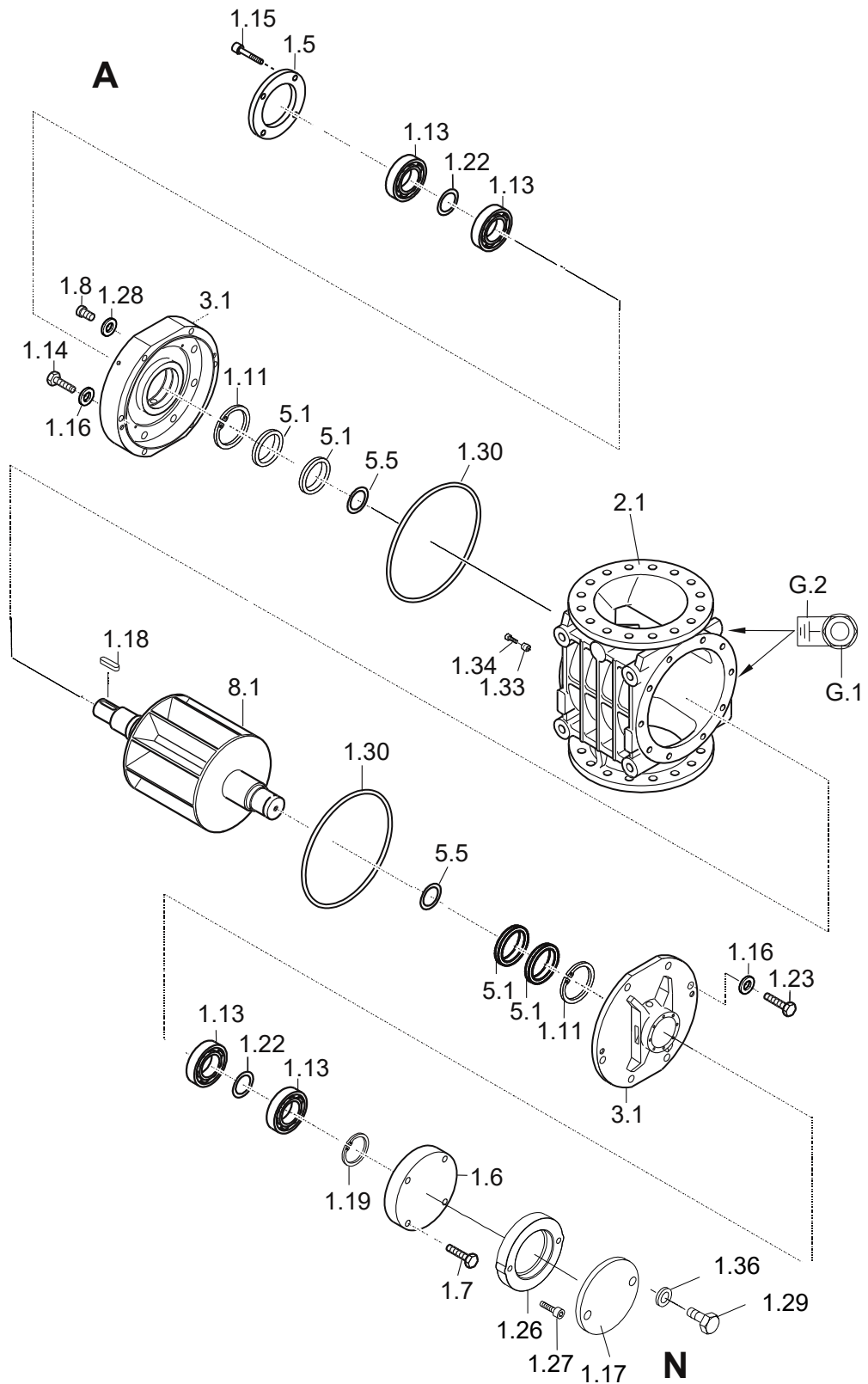
A = Antriebsseite

N = Nichtantriebsseite

* nur bei Größe 250 und 320

*** entfällt bei Größe 320 und 400

1.3.3 Standardausführung („1“-Ausführung) Größe 630



A = Antriebsseite

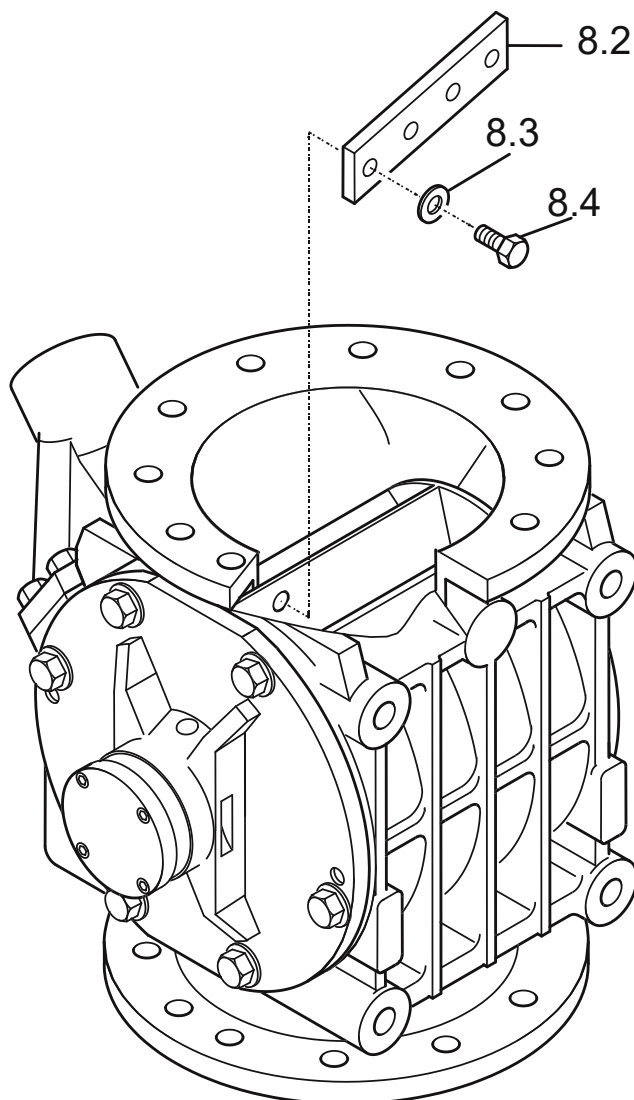
N = Nichtantriebsseite

Pos.	Benennung	Stück/Gerät
1	GRUNDEINHEIT	
1.1	Antriebshülse	1
1.2	Dichtring	1
1.3	Sechskantschraube	1
1.4	Schnellreinigungskupplung	1
1.5	Lagerring	1
1.6	Abschlussdeckel / Lagerdeckel	1
1.7	Schraube	je nach Ausführung
1.8	Verschlusschraube	2
1.9	Sicherungsring	1
1.10	Zylinderschraube	5
1.11	Sicherungsring	je nach Ausführung
1.12	Stützscheibe	je nach Ausführung
1.13	Rillenkugellager	je nach Ausführung
1.14	Sechskantschraube	je nach Ausführung
1.15	Zylinderschraube	je nach Ausführung
1.16	Scheibe	je nach Ausführung
1.17	Abdeckblech	1
1.18	Passfeder	1
1.19	Sicherungsring/ Schraube (je nach Ausführung)	1
1.20	Sicherungsring	2
1.21	Stützscheibe	1
1.22	Passscheibe	2
1.23	Sechskantschraube	je nach Ausführung
1.24	Rillenkugellager	2
1.25	Passscheibe	2
1.26	Distanzring	1
1.27	Zylinderschraube	4
1.28	Dichtring	2
1.29	Sechskantschraube	je nach Ausführung
1.30	O-Ring	2
1.31	Sicherungsring	je nach Ausführung
1.33	Zentrierhülse	4
1.34	Zylinderschraube	4
1.36	Scheibe	je nach Ausführung
2	GEHÄUSE	
2.1	Gehäuse ZV	1
2.1	Gehäuse ZG	1

Pos.	Benennung	Stück/Gerät
3	Seitendeckel	
3.1	Seitendeckel	je nach Ausführung
4	Seitendeckel .2	
4.1	Seitendeckel	1
5	WELLENABDICHTUNG	
	WN / WF / WG	
5.1	Wellendichtring	je nach Ausführung
5.2	Wellendichtring	2
5.5	Ring	2

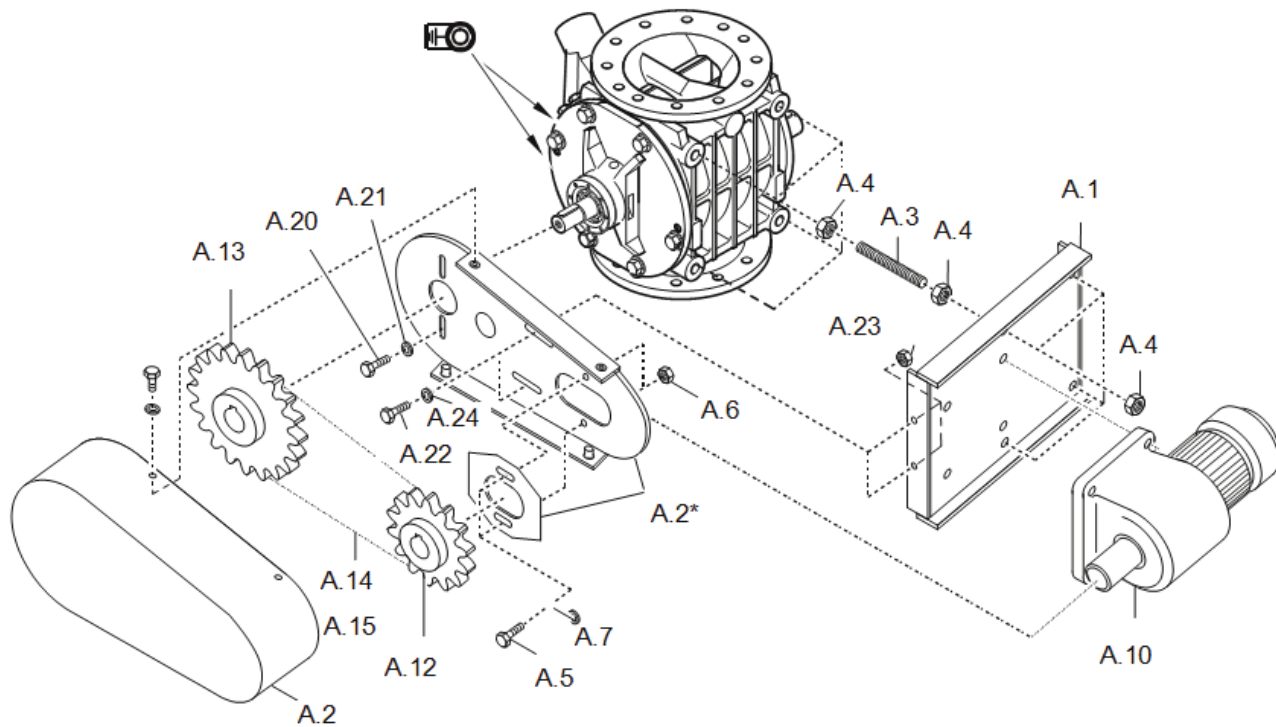
2 Zubehör

2.1 Verschleißleisten



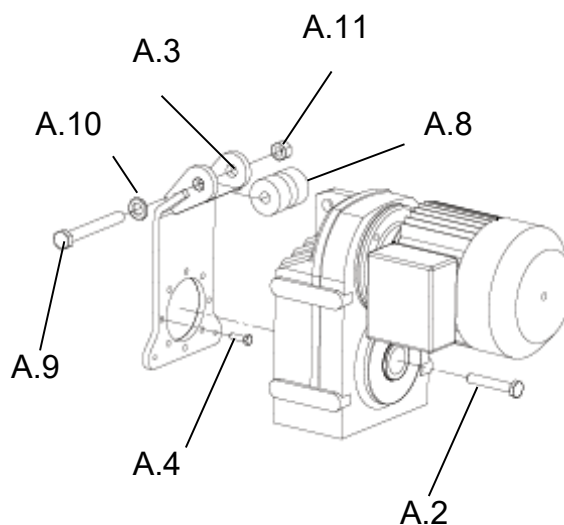
Pos.	Benennung	Stück/Gerät
8	ZELLENRAD	
8.1	Zellenrad	1
8.2	Verschleißleiste	1
8.3	Scheibe	4
8.4	Sechskantschraube	4

2.2 Motoranbau – Kettenantrieb



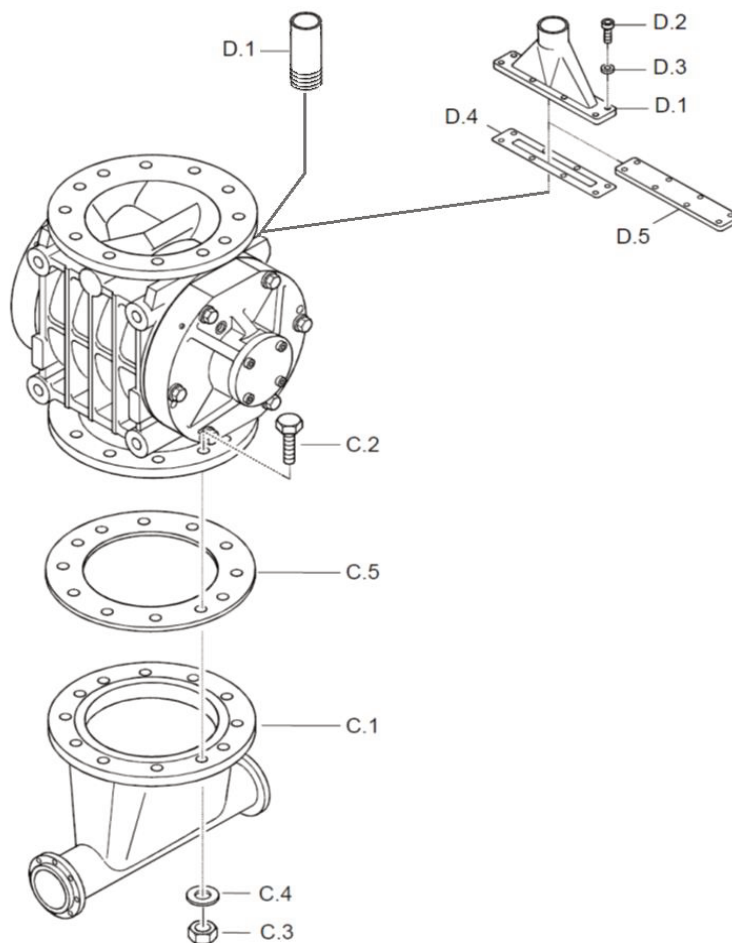
Pos.	Benennung	Stück/Gerät
A	MOTORANBAU	
	Getriebemotor mit Kettenantrieb	
A.1	Motorplatte	1
A.2	Kettenschutz komplett	1
A.3	Gewindestange	4
A.4	Sechskantmutter	12
A.5	Sechskantschraube	4
A.6	Sechskantmutter	4
A.7	Scheibe	8
A.10	Getriebemotor	1
A.12	Kettenrad Motor	1
A.13	Kettenrad Zellenradschleuse	1
A.14	Rollenkette	1
A.15	Kettenschloss	1
A.20	Sechskantschraube	2
A.21	Scheibe	2
A.22	Sechskantschraube	2
A.23	Sechskantmutter	2
A.24	Scheibe	2
A.25	Gummiführung	1

2.3 Motoranbau – Direktantrieb



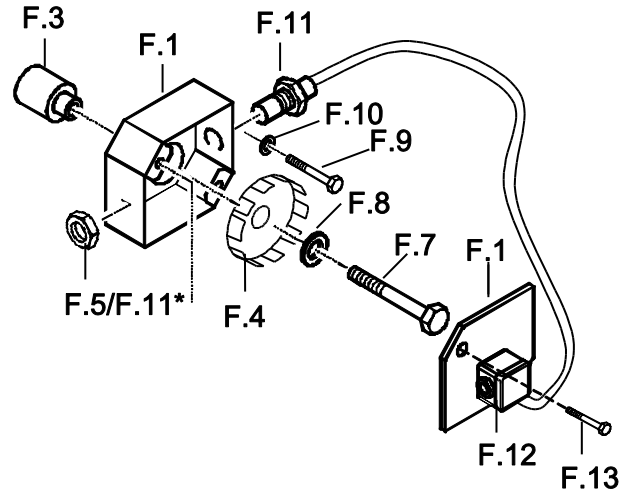
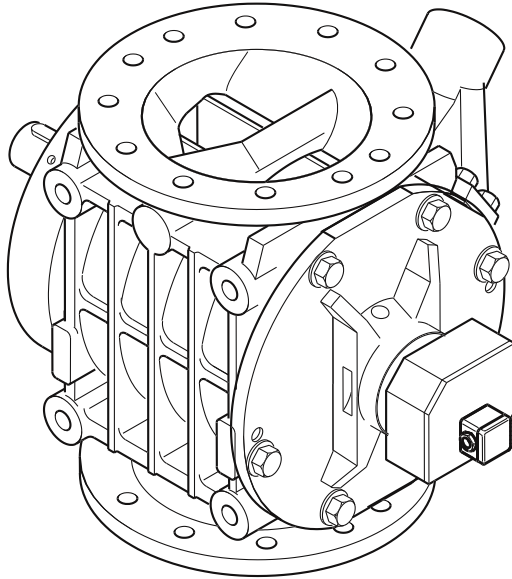
Pos.	Benennung	Stück/Gerät
A	Antrieb	
	Getriebemotor mit Direktantrieb	
A.2	Sechskantschraube	1
A.3	Drehmomentstütze	1
A.4	Sechskantschraube	je nach Ausführung
A.5	Scheibe	je nach Ausführung
A.6	Sechskantschraube	je nach Ausführung
A.7	Scheibe	je nach Ausführung
A.8	Gummipuffer	2
A.9	Sechskantschraube	1
A.10	Scheibe	2
A.11	Sechskantmutter	2

2.4 Leckgasabführung und/ oder Fördereinlauf



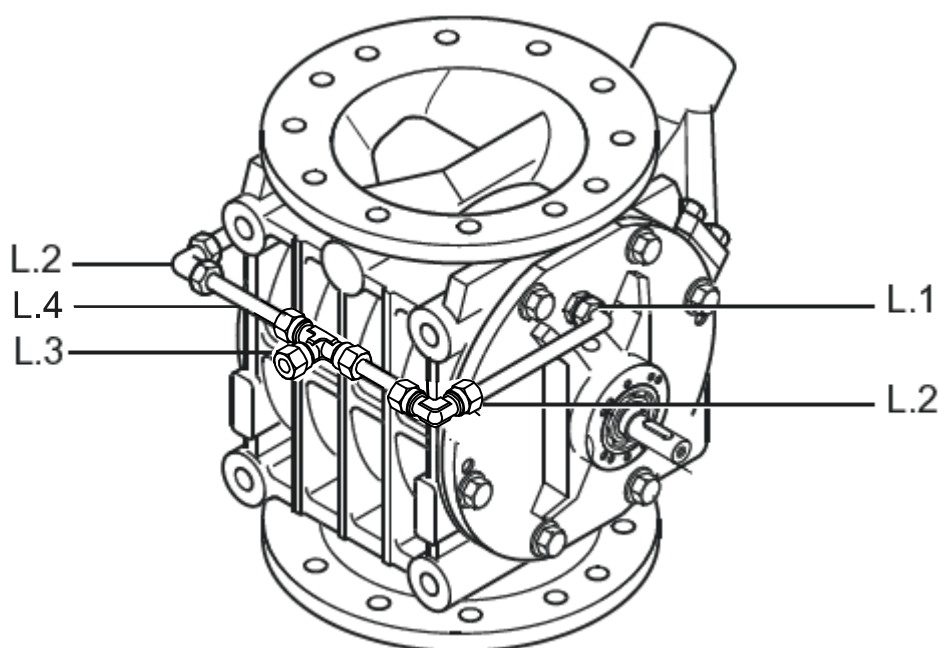
Pos.	Benennung	Stück/Gerät
C	FÖRDEREINLAUF TYP ZP_ / ZG_	
C.1	Fördereinlauf	1
C.2	Sechskantschraube	-
C.3	Sechskantmutter	-
C.4	Scheibe	-
C.5	Dichtung	1
D	LECKGASSTUTZEN	
D.1	Anschlussrohr ZG_ , ZV_	1 (bis Baugröße 630)
D.1	Leckgasstutzen ZG_ , ZV_	1 (ab Baugröße 700)
D.2	Zylinderschraube	- (ab Baugröße 700)
D.3	Scheibe	- (ab Baugröße 700)
D.4	Dichtung	1 (ab Baugröße 700)
D.5	Blinddeckel	1 (ab Baugröße 700)
D.1	Leckgasstutzen ZP_	1
D.2	Sechskantschraube	2
D.3	Scheibe	2
D.4	Dichtung	1
D.5	Blinddeckel	1

2.5 Drehwächter



Pos.	Benennung	Stück/Gerät
F	DREHWÄCHTER	
	Nichtantriebsseite	
F.1	Gehäuse	1
F.3	Zentrierbuchse	1
F.4	Impulsrad	1
F.5	Scheibe mit Lappen	1
F.7	Sechskantschraube	1
F.8	Scheibe	1
F.9	Sechskantschraube	2
F.10	Scheibe	2
F.11	Grenztaster	1
F.12	Klemmenkasten	1
F.13	Zylinderschraube	2

2.6 Sperrgasverrohrung



Pos.	Benennung	Stück/Gerät
L	Gassperre für Seitendeckel	
L.1	Nippel	2
L.2	Winkel	2
L.3	T-Stück	1
L.4	Rohr	-

3 Anhang

3.1 Anziehdrehmomente

Wenn keine anderen Angaben gemacht sind, müssen alle Verschraubungen an der Komponente unter Beachtung der zulässigen Anbaufiansche gemäß folgender Tabellen angezogen werden:

Festigkeitsklasse (Schraubenkopf)	Schraubengröße										
	M6	M8	M10	M12	M14	M16	M20	M24	M27	M30	M33
	Durchgangsbohrung [mm]										
	6,4-7	8,4-10	10,5-12	13-14,5	15-16,5	17-18,5	21-24	25-28	28-32	31-35	34-38
Anziehdrehmoment M_a [Nm]											
5.6	4	15	21	36	57	90	176	302	446	610	815
8.8	9	23	45	77	122	192	375	645	951	-	-
10.9	14	33	66	114	179	282	551	947	1397	-	-
A2/A4 – 70	6	14	28	48	76	119	233	402	-	-	-
A2/A4 – 50	-	-	-	-	-	-	-	187	275	271	503

5.6 - 10.9: mit Scheibe, trocken und verzinkt; A2/A4 – XX: mit Scheibe, gefettet

Festigkeitsklasse (Schraubenkopf)	Schraubengröße									
	-	-	-	-	5/8"	3/4"	7/8"	1"	1 1/4"	
	Durchgangsbohrung [mm]									
	-	-	-	-	17-19,1	20-22,2	23,2-25,4	26,4-28,6	32,8-34,9	
Anziehdrehmoment M_a [Nm]										
ASTM A 193 B7	-	-	-	-	291	418	679	1015	1827	
18 – 8	-	-	-	-	79	139	224	335	665	

ASTM A 193 B7: mit Scheibe, trocken und verzinkt; 18 – 8: mit Scheibe, gefettet



Information

Die in den obigen Tabellen angegebenen Anziehdrehmomente dürfen nicht überschritten werden.